



BICHUK BULLETIN

HOLY TRINITY UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

5705-51 St. Vegreville, AB. T9C 1H8
Ph.: 632-3433 Fax: 632-7907 Hall: 632-2370
Email: ucveg@telusplanet.net

November 19, 2023

Vol. 56, No. 47

25th Sunday after Pentecost;

Luke 10:25-37



Divine Liturgies:

Sundays: 9:00 a.m. (Ukrainian) & 11:15 a.m. (English)

Monday-Friday: 8:00 a.m.

Saturdays: 5:00 p.m.

Holy Days of Obligation: 10:00 a.m. & 7:00 p.m.

Baptisms & Funerals: By arrangement.

Marriages: By arrangement eight months in advance.

NOTE: Marriage preparation course required.

Confessions: 20 minutes before Sunday Divine Liturgies, or by appointment.

Pastor: Fr. Damian Dutka, OSBM

Parish Secretaries (part time): Lorraine Stoyko & Michelle Yakimetz

<p>HOLY TRINITY PARISH OFFICE HOURS (Monday-Friday) 9:30 a.m. to 12:00 p.m. and 1:00 p.m. to 4:30 p.m.</p>

The Procedure to receive Holy Eucharist:

To avoid obstacles to those desiring to be nourished by the life-giving Body and Blood of Our Lord while we transition back to the use of the common spoon:

- **first come those who desire to receive Holy Communion with “single-use” wooden spoons.**

- next, all others come to receive Holy Communion with the common spoon.

May the Holy Eucharist be our strength and nourishment in our journey towards holiness.

Fr. Damian Dutka, OSBM



Humanitarian Aid for the People of Ukraine:

To provide humanitarian aid, emergency services, pastoral support, and more to Ukrainians displaced by the war, donations may be made through your local parish, the Eparchy of Edmonton (www.eeparchy.com), or directly to Catholic Near East Welfare Association – Canada (cnewa.ca). **CNEWA has created a separate web-link for donations towards the *Food Boxes for Ukraine* project in response to this growing humanitarian emergency:**

<https://cnewa.org/ca/work/food-boxes-for-ukraine/>

For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association’s

[2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief.](#)

May God bless you and your family for your generosity.



The Holy Father’s Prayer Intention for November 2023:

For the Pope: We pray for the Holy Father; as he fulfills his mission, may he continue to accompany the flock entrusted to him, with the help of the Holy Spirit.

Holodomor: Let Us Remember

In memory of all those who perished in 1932–33 from the **Holodomor** (where between 7–9 million people perished in Ukraine as a result of the Soviet Communist regime’s forced famine), Holy Trinity Parish is once again sponsoring a **food drive** for the Vegreville Food Bank. Parishioners are asked to bring non-perishable food items and put them in the specially-marked boxes in the vestibule. All donated food items will be delivered to the Food Bank in December. Thank you in advance for supporting this worthwhile cause by showing kindness to those who are suffering in our community, in memory of the cruelty received by our ancestors.



Assistance with Altar Linen Care:

The parishioners who currently take care of the linens on the altar would appreciate assistance from a willing parishioner or parishioners.

If you’re interested in knowing more about what this would involve, or to offer your assistance, please call the Parish Office at 780–632–3433.



We Walk With Christ Youth Catechism

The newly-published catechism book from The Synod of Bishops of the Ukrainian Greek Catholic Church, entitled *We Walk with Christ*, is available for purchase at the Parish Office for \$20.00/each.



Eparchial Event: 14th Annual Bishop's Gala

Join Bishop David Motiuk on **Thursday, December 7th** at the Chateau Louis Conference Centre, 11420-117 Street, Edmonton for our Annual Bishop's Gala in support of Image to Likeness: Our Life in Christ, our new Ukrainian Catholic Religious Education Program. Enjoy a fun evening of great company, excellent food, and amazing auction items. Learn how this new, specifically Ukrainian Catholic resource will be implemented in Ukrainian Bilingual Schools, parishes, and the home, and how it will support teachers and parents while inspiring and guiding children and youth on their transformative journey as they grow in holiness from God's image to God's likeness.

Auction: A Silent Auction and Live Auction will take place at the Chateau Louis Conference Centre, while an online auction will take place for those who are unable to make the event.

Time: 6:00 p.m. cocktails and silent auction, 7:00 p.m. dinner and live auction.

Tickets: \$200.00 each, \$1,600.00 for a table of eight; \$100.00 tax receipt per ticket.

To Purchase: Phone 780-424-5496 or email chancery@edmontoneparchy.com

If anyone from our parish is interested in attending this gala or making a donation towards it, either monetary or in kind, please contact the Parish Office.



Upcoming Catering Work Bees – Volunteers Needed!

- **Sunday, November 19th:** Peeling potatoes at 6:30 p.m.
- **Tuesday, November 21st:** Making Perohy at 9:00 a.m.
- **Saturday, November 25th:** Catering of Wedding (*sign-up sheets are now available in the vestibule*).
- **Wednesday, November 29th:** **Perohy Supper.** Help is needed through the hours of 9:00 a.m. until 8:00 p.m. Any amount of time you can put in is greatly needed to help this fundraising event be successful.
- **Wednesday, December 13th:** Hospital Staff Christmas Party (pickup only)

UCWLC Cabbage Roll Work Bees – Volunteers Needed!

- Wed., November 22 & Tue., November 28 at 10:00 a.m.

+++++

Knights of Columbus Brunch:

Sunday, November 19th from 9:00 a.m. – 1:30 p.m.
in the Parish Hall. Everyone welcome!

+++++

Perohy & Cabbage Rolls for Sale:

To order perohy or holoptsi, please call the Parish Office at 780-632-3433.

Potato & cottage cheese/potato & cheddar cheese perohy-\$6.00/dozen, packaged in bags of 5-dozen.

(Cottage perohy will be in stock on November 22nd).

Sauerkraut perohy are available for \$10.00/dozen in bags of 2.5-dozen.

Cabbage rolls: Approximately 4.5/5-dozen/tray.

Sweet holoptsi – \$30.00/tray, sour holoptsi – \$35.00/tray.

When purchasing, please remember to bring a bag to carry your bag(s) of perohy in.

First Holy Communion Classes:

- ***Please note:** November 19 class has been cancelled*
- Sunday, November 26
- Sunday, December 3
- Sunday, December 10

All classes are held between the 2 Divine Liturgies on Sunday morning, in the Church basement (10:15–11:10).



St. Nicholas Family Activities

Ornament Making Family Activity – for children ages 6 to 12 with accompanying adult(s), or teens 13+ (may attend without an adult – NOTE: We will be using glue guns for one ornament).

Saturday, December 2: 10:00 – 12:00 in the Church Basement

Children 6 and older are invited to participate in making Christmas ornaments. These ornaments will decorate the children's Christmas Tree located in the church foyer on December 6. A parent or grandparent is asked to accompany children ages 6 to 12 to help assemble the ornaments. Children will also learn about St. Nicholas, and we will end with a Pizza lunch for all.

Please phone the Parish Office (780–632–3433) if you will be attending, and provide names and ages of the children and the accompanying adult(s). Numbers are needed to ensure we have enough ornament kits and pizza.

Registration Deadline: Monday, November 27

St. Nicholas Feast Day – for all children and parish members

Wednesday, December 6: 7:00 in the Church and Parish Hall

Everyone is invited to attend Divine Liturgy at 7:00 pm. Following Divine Liturgy, the children who made ornaments will decorate the children's tree, and we will light the outside creche. Light refreshments and the arrival of St. Nicholas will happen in the Parish Hall.

Please phone the Parish Office (780–632–3433) if your child(ren) will be attending, and provide their names and ages. Numbers are needed to ensure we have a gift for each child.

Registration Deadline: Friday, December 1

A huge thank you to the Vegreville UCWLC

The Vegreville UCWLC has graciously donated an icon of Blessed Josaphata Hordashevskya to our church.

Blessed Josaphata was the first member and co-foundress of the Sisters Servants of Mary Immaculate, and was beatified, proclaimed Blessed, by Pope John Paul II on June 27, 2001, during his pastoral visit to Lviv, Ukraine.

This icon is currently located in the front left side of our church.

The Vegreville UCWLC has also kindly donated two lovely flower arrangements, which are displayed under the icons of our Blessed Mother and St. Joseph.

Thank you, Ladies for these and all of the various other contributions you have made to our church!



**A huge thank you to everyone who supported
Christmas Backpacks and Shoe Bags for Ukraine!**

Through the efforts of our Parishioners, a total of 25 bags were donated.

All donated items have been transported to Edmonton and will be shipped to Ukraine soon, in order to arrive in time for Ukrainian Christmas. Your generosity will give much needed supplies and hope to orphans and poor children in Ukraine, especially during this time of great fear and uncertainty brought on by the war and unrest.



We Love our Volunteers!

A huge thank you to all volunteers who have assisted with the preparation for, and catering of all the various events as of late, including Perohy Suppers, work bees, funerals, as well as weddings and all other events we have catered.

Thank you also to all other volunteers who have contributed to the functioning and beautification of our church and grounds in all the various tasks too numerous to list.

Your generosity and support of our church through your dedication is truly appreciated!

PARISH EVENTS AND ANNOUNCEMENTS

(Daily 8:00 am Divine Liturgies are celebrated Mon.–Fri.).

Saturday, November 18th:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, November 19th:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)
- **Knights of Columbus Brunch** in the Parish Hall from 9:00 a.m.–1:30 p.m.

Saturday, November 25th:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, November 26th:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 10:15–11:10 a.m. – **First Holy Communion Class** in the Parish Hall
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

Wednesday, November 29th:

- 5:00–6:30 p.m. – **Perohy Supper** in the Parish Hall. Everyone is welcome!

Saturday, December 2nd, 9th, 16th & 23rd, & 30th:

- 5:00 p.m. – Divine Liturgy

Sunday, December 3rd & 10th:

- 9:00 a.m. – Divine Liturgy (Ukrainian)
- 10:15–11:10 a.m. – First Holy Communion Class in the Parish Hall
- 11:15 a.m. – Divine Liturgy (English)

+++++

Liturgy Service at Senior's Homes:

Tue., November 21th: 10:00 a.m. at Heritage House

Wed., November 22nd: 10:30 a.m. at Vegreville Manor

Service at Vegreville Care Centre (Nov. 28) CANCELLED

+++++

Parish Weekly Donations:

- Sunday Offerings – November 05: \$2,260.00
- Sunday Offerings – November 12: \$1,045.00

November Total Donation: \$3,305.00

19 Листопада: 25-а Неділя Після Зшестя Святого Духа

Воскресний Тропар, голос 8: З висоти зійшов Ти,
Милосердний, * і триденне погребення прийняв Ти, *
щоб нас звільнити від страждань. * Життя і воскресіння
наше, * Господи, слава Тобі!

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові:

Воскресний Кондак, голос 8: Коли Ти воскрес із гробу,
* то й померлих підняв, * і Адама воскресив; * радіє
Єва воскресінням Твоїм * і кінці світу прославляють *
Твоє з мертвих воскресіння, Багатомилосивий.

І нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.

Воскресний Богородичний, голос 8: Тобі вибраній
Владарці, * подячні пісні перемоги співаємо ми, *
врятовані від лиха, * слуги Твої, Богородице. * Ти, що
маєш силу нездоланну, * захорони нас від усяких бід,
щоб звати нам: * Радуйся, Невісто, * Діво чистая!

Прокімен, голос 8: Помоліться і хвалу віддайте *
Господеві, Богу нашому. (Пс 76: 12, 2)

Стих: Відомий Бог у Юдеї, в Ізраїлі велике ім'я Його.

Прокімен, голос 8: Помоліться і хвалу віддайте *
Господеві, Богу нашому.

**До ЕФЕСЯН послання Святого Апостола Павла читання
(4:1-6)**

Хор, голос 8: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Прийдіте, радісно заспіваймо Господеві, *
воскликнім Богу, Спасителеві нашому. (Пс 95:1, 2)

Хор, голос 8: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Стих: Прийдімо з похвалами перед обличчя Його, * і
псалмами воскликнім Йому.

Хор, голос 8: Алилуя! Алилуя! Алилуя!

Від ЛУКИ Святої Євангелії Читання (10:25-37)

Причасний: Хваліте Господа з небес, * хваліте Його на
висотах. * Алилуя! Алилуя! Алилуя!

+++++

Sunday, November 19th: Twenty-fifth Sunday after Pentecost

Troparion, Tone 8: You came down from on high, O Merciful One,* and accepted three days of burial* to free us from our sufferings.* O Lord, our life and our resurrection,* glory be to You.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.

Kontakion, Tone 8: When You rose from the tomb,* You also raised the dead and resurrected Adam.* Eve exults in Your resurrection,* and the ends of the world celebrate Your rising from the dead,* O most merciful One.

Now and for ever and ever. Amen.

Theotokion, Tone 8: To you, O Mother of God,* the invincible leader,* we, your servants, ascribe these victory hymns* in thanksgiving for our deliverance from evil.* With your invincible power free us from all dangers* that we may cry out to you:* “Hail, O bride, and pure Virgin!”

Prokeimenon, Tone 8: Pray and give thanks to the Lord our God.

Verse: In Judea God is known; His name is great in Israel.
(Psalm 75:12,2)

Prokeimenon, Tone 8: Pray and give thanks to the Lord our God.

A reading from the Epistle of the Holy Apostle Paul to the Ephesians (4:1–6)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: Come, let us rejoice in the Lord; let us acclaim God our Saviour.

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Verse: Let us come before His countenance with praise and acclaim Him with psalms. (Psalm 94:1,2)

Faithful: Alleluia! Alleluia! Alleluia!

A Reading from the Gospel according to Luke (10:25–37)

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens;* praise Him in the highest.* Alleluia, alleluia,* alleluia.

† † † † † † † † † † † † † † †